

# Weinstrasse SÜD

## LEBENSWERTES UNTERLAND – WIE LANGE NOCH?

Die „Arbeitsgemeinschaft Lebenswertes Unterland“ – kurz ALU genannt – lud am 27. Oktober nach Neumarkt zu einem Informationsabend.

Bei vollbesetztem Saal im Haus Unterland konnte der Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Franz Hauser namhafte Gastredner begrüßen, und zwar Prof. Dr. Raimund Margreiter von der Uni-Klinik Innsbruck und Luis Vonmetz, Erster Vorsitzender des Alpenvereins Südtirol.

Bei der Vorstellung des Leitbildes der „ALU“ sprach Christoph von Elzenbaum in erster Linie von der Erhaltung bzw. Förderung der Lebensqualität für die Bevölkerung. Die Arbeitsgemeinschaft verfolgt das Ziel, Probleme anhand von Zahlen und Fakten fundiert aufzuzeigen und sie in objektiver Weise der Bevölkerung nahezubringen. So wurden bislang drei getrennte Arbeitsgruppen gebildet, und zwar betreffend das Projekt Flughafenbau Bozen, das Projekt Klärschlammanlage Tramin und das gesamte Verkehrsproblem – mit Teilbereich Brennerbasistunnel.

Prof. Dr. Margreiter erläuterte in seinem Referat medizinische Eckdaten, Messungen über Schadstoffbelastungen und deren Einwirkung auf die Gesundheit, er sprach aber auch von der Verantwortung, die wir alle tragen, uns und unseren Kindern und Enkelkindern eine halbwegs gute Lebensqualität in einer intakten Umwelt zu erhalten. Auch Luis Vonmetz begeisterte mit einer nachdenklich stimmenden Geschichte über einen Indianer Mitte des 19. Jahrhunderts, welcher sich für die Erhaltung der Heimat als Lebensraum für die Bewohner stark machte.

Diese Versammlung war ein erster Schritt, nicht alles hinzunehmen, was uns von oben diktiert wird. Wir alle sind aufgefordert, unserer Verantwortung als Bürger nachzukommen und uns mit friedlichen und demokratischen Mitteln vor der Zerstörung unserer Umwelt zu wehren, denn:

**„Erst wenn der letzte Baum gerodet, der letzte Fluss vergiftet und der letzte Fisch gefangen ist, werden die Menschen feststellen, dass man Geld nicht essen kann“**  
(indianische Weisheit)

Rupert und Edeltraud F.

Den Spielball für's heutige Spiel wurde von Sport-Sigi spendiert.  
Dankeschön!



Info-Ecke

### „Törggelen“

Am Freitag 3 November ging die erste Mannschaft nach Unterfennberg zum Törggelen. Nach einer kurzen Trainingseinheit von einer Stunde, klang der Abend mit einer Gulaschsuppe, einer Schlachtplatte und den bekannten Spareribs des Gasthauses, sowie den „Keschtn“ aus.

Zeitgleich hatte auch die Reservemannschaft von Weinstrasse Süd ihr Essen im Gasthaus zur Kirche reserviert. Die zweite Mannschaft hatte zu diesem Zeitpunkt bereits die Hinrunde beendet und so wurde gemeinsam noch bis spät in die Nacht gefeiert. **Ein Dankeschön an den Organisatoren beider Mannschaften.**

### Trainingsanzüge

Wie bereits die meisten Zuschauer gesehen haben, hat Weinstrasse SÜD neue Trainingsanzüge, sowie ein neues Vereinslogo. Vor den Meisterschaftsspielen muss sich die erste Mannschaft in Trainingsanzügen präsentieren und man muss sagen, es macht ein wirklich gutes Bild. Weiters ist zu erwähnen, dass jener, der nicht im neuen Outfit erscheint, einen kleinen Strafbeitrag an die Mannschaftskasse leisten muss. Vielleicht werden ja aus den Trainingsanzügen, bei einem möglichen Aufstieg in die Landesliga, einmal elegante Anzüge. An dieser Stelle **Danke** dem Ausschuss und dem Vereinsvorstand.

Ein **Dankeschön** gilt den **Plakatierern** dieser Spielsaison. Sie, haben ihren Dienst in den drei Dörfern gewissenhaft ausgeübt. Damit haben Sie wöchentlich unseren Fußball-11 die Fans auf die Zuschauertribünen gelockt. Dabei handelt es sich um nicht weniger als 10 Spiele in der Woche, der verschiedensten Kategorien.

### 4. Kingerhallerturnier

Am 03. Dezember findet auch heuer wieder das Kinderhallenturnier in Kurtatsch statt. Beginn ist um ca. 15.00 Uhr. Für Speis und Trank ist gesorgt. Wir freuen uns auf Euer kommen.

### 2. Weinstrasse SÜD – „Preiswattn“

Am 8. Dezember um 15.00 Uhr Kurtinig - Kellerei Zemmer Peter  
Anmeldungen bitte bei:  
Kurtatsch: Sport Roland – 0471/880203  
Margreid: Anrather Pepi – 0471/817666  
Kurtinig: Kurtiniger Hof – 0471/817142  
Gespielt wird nach dem traditionellen System.

### Weihnachtsfeier

Die heurige Weihnachtsfeier findet im neuen Kulturhaus von Kurtatsch statt. Wir treffen uns am 09. Dezember um 19.30 Uhr.

**WIR WÜNSCHEN ALLEN EINE SCHÖNE WEIHNACHTSZEIT UND ALLES GUTE FÜR DAS JAHR 2007!!**



Weinstrasse SÜD  
3 Dörfer ... ein Fußball-Verein

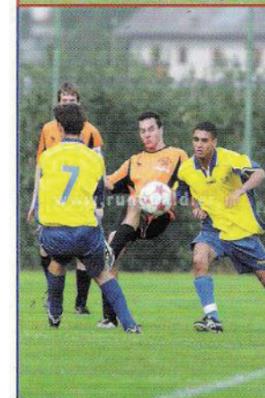
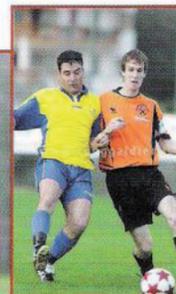
## I. MANNSCHAFT

### TURBULENTES SPIEL GEGEN SCHLUDERNS

Wie bereits im Spiel gegen Passeier, sah es auch im Spiel gegen Schluderns nach einem Sieg unserer Heimelf aus. Weinstrasse dominierte über das gesamte Spiel gegen die schwache Mannschaft aus dem Vinschgau, konnte aber in der Offensive kaum Akzente setzen. Nur Stefano Sonn prüfte zweimal den gegnerischen Tormann. Bis zur Halbzeit blieb es beim 0-0. Nach Wideranpfiff gelang dann der Führungstreffer. Michi Ranzi setzte sich auf der rechten Außenbahn durch und platzierte den Ball ins lange Eck. Weinstrasse SÜD suchte nun die vorzeitige Entscheidung. Doch auch die beste Chance vom eingewechselten Armin Vontavon, wurde vergeben. Und so kam es wie es kommen musste. In der letzten Minute der Nachspielzeit glich Schluderns aus. Nach einem Freistoß schoss der Spielertrainer von Schluderns im Getümmel vor dem Strafraum den Ball ins Tor.

Damit hat die Mannschaft wieder 2 Punkte verschenkt und somit es nicht geschafft, sich von den Tabellennachbarn abzusetzen.

### UNSERE JUNGS SIND KÄMPFER! WEINSTRASSE SÜD - EYRS



weitere Fotos unter:  
[www.runggaldier.it](http://www.runggaldier.it)

### DERBY MAL ANDERS

Im Meisterschaftsspiel gegen Auer stand vieles auf dem Spiel. Weinstrasse Süd konnte bisher auf dem unendlich großen Spielfeld noch nie gewinnen, doch dieser Tatsache sollte ein Ende gesetzt werden. Da unsere Tabellennachbarn diesen und kommenden Sonntag direkte Duelle gegeneinander austragen, waren 3 Punkte im Derby gegen Auer Pflicht.

Weinstrasse SÜD begann aggressiv, mit hohem Tempo und spielte Auer in den ersten 30 Minuten nahezu an die Wand. Tormöglichkeiten gab es haufenweise, doch alle wurden ausgelassen.

Sehenswert dabei waren die raschen Kombinationen und Zusammenspiele nach vorne, welche immer wieder im Training konsequent probiert wurden. Goller, Ranzi und Terzer Roland vergaben die besten Chancen zum frühen Führungstreffer. Wie nicht anders erwartet, kam die Antwort des Gegners. Nach einem Zuspiefehler im Mittelfeld ging alles schnell, ein langes Zuspiel nach vorne und Auer ging kurz vor der Halbzeit 1:0 in Führung.

Doch nach dem Pausenanpfiff dann die Wende. Die wenigen aber klaren Worte des Trainers Thomas Nonnato zeigten ihre Wirkung und innerhalb von 10 Minuten riss unsere Mannschaft das Spiel an sich und drehte es.

Nach einem Eckball von Kapitän Thomas Guadagnini war Stefano Sonn an der richtigen Stelle und köpfelte den Ball von der zweiten Torlatte aus ins Tor. Keine 5 Minuten vergingen und Mattis Goller trat zum Freistoß an. Aus 20 Metern zirkelte er den Ball gefühlvoll und mit etwas Glück ins Kreuzfeld.

Im Minutentakt ging es weiter. Nach einer Flanke stand es plötzlich 1-3. Thomas Nonnato erzwang sich den Ball im Mittelfeld, stürmte Richtung Tor und ließ den Tormann aussteigen, dieser brachte in noch kurz vor der Torlinie zu Fall, sah dafür Rot und der Schiedsrichter zeigte auf den Elfmeterpunkt. Mattis Goller trat an und verwandelte diesen sicher zum 1:4. Zu diesem Zeitpunkt hatte Auer bereits resigniert und Weinstrasse SÜD hätte noch weitere Zähler für den Kontostand einfangen können. Doch es blieb beim 1-4 Endstand.

Damit hat die Mannschaft jetzt 4 Punkte Vorsprung auf den Zweiten in der Tabelle, dem SC Passeier. In den beiden letzten Spielen gegen Latsch und Schenna müssen noch zwei Siege herbei, dann können die Spieler und Vereinsmitglieder zufrieden in die lang ersehnte Winterpause gehen.

Roland T.

## I. AMATEURLIGA GRUPPE A

### ERGEBNISSE VOM 11. SPIELTAG:

Eyrs	-	Kastelbell/Tschars	3:0
Haslach	-	Branzoll	2:1
Nals	-	SC Passeier	0:1
Schluderns	-	Terlan	2:1
Latsch	-	Kaltern	3:1
Schenna	-	Laas	2:3
Auer	-	Weinstrasse Süd	1:4

Pl.	Tabelle	Sp	g	u	v	Tore	±	Pkt
1.	Weinstrasse Süd	11	6	4	1	22:13	+9	22
2.	SC Passeier	11	5	3	3	21:14	+7	18
3.	Eyrs	11	6	0	5	23:19	+4	18
4.	Laas	11	5	3	3	18:15	+3	18
5.	Haslach	11	5	2	4	18:12	+6	17
6.	Kastelbell/Tschars	11	5	2	4	15:14	+1	17
7.	Nals	11	4	4	3	14:11	+3	16
8.	Schluderns	11	4	3	4	16:16	±0	15
9.	Latsch	11	3	4	4	18:20	-2	13
10.	Branzoll	11	3	4	4	13:15	-2	13
11.	Schenna	11	3	3	5	12:18	-6	12
12.	Auer	11	3	3	5	11:20	-9	12
13.	Kaltern	11	1	6	4	12:19	-7	9
14.	Terlan	11	2	3	6	12:19	-7	9

### BEGEGNUNGEN 12. SPIELTAG - SONNTAG 19.11.2006:

Weinstrasse Süd	-	Latsch	---
SC Passeier	-	Eyrs	---
Laas	-	Nals	---
Kastelbell/Tschars	-	Haslach	---
Branzoll	-	Schluderns	---
Kaltern	-	Schenna	---
Terlan	-	Auer	---

### ENTSCULDIGUNG - SPIELER VON SCHLUDERNIS

#### UNFAIRER TORJUBEL:

Ich möchte kurz Stellung nehmen vom Spiel am Sonntag, Weinstrasse SÜD : Schluderns. Es war für mich ein Spiel das verloren aber auch gewonnen werden konnte. Als unser Trainer in der 95ten Minute den Ausgleichstreffer erzielt hatte, gingen meine Emotionen komplett durch. Ich kann mir diese Blitzreaktion nicht erklären und möchte mich bei den Zuschauern aber ganz besonders bei der Gegnermannschaft Weinstrasse SÜD, für meinen übertriebenen und unsportlichen Torjubel entschuldigen.

Mit freundlichem Gruß  
Albrecht Veith  
Spieler der 1. Mannschaft von Schluderns

## UNSERE JUNGS IM NEUEN GLANZ

Gut gespielt haben sie schon immer, gut ausgesehen auch. Aber wie knackig unsere Jungs von der Ersten und Freizeit Mannschaft, wirklich sind, brachten erst die neuen Trainingsanzüge ans Tageslicht. Nach wochenlangem Suchen und Probieren und dem eigenen Selbstkostenbeitrag, können sich unsere Jungs nun mit Stolz in ihrem neuen Outfit präsentieren. Nun steh'n Sie da! Nicht nur auf dem Spielfeld, sondern auch optisch bilden die Männer eine Einheit. Das triste Schwarz wird von einer zarten Goldlinie durchbrochen und mit der Farbe Hell-Blau, die für Kommunikation steht, aufgefrischt. Damit wünschen wir uns, dass unsere Sportler die Körpersprache des Fußballs weiterhin mit soviel Freude ausüben wie bisher. Und bei näherer Betrachtung der stolzen Männerbrust, sticht etwas ganz besonders ins Auge: das neue Weinstrasse – Süd – Wappen. Bleibt nur zu hoffen, dass unsere Mannschaften einem solchen „Profitraininganzug“ auch gerecht werden und sie mit geballter Kraft die vordersten Plätze einnehmen.

Stefan und Kathrin



## A - JUGEND

Mit 5 Siegen, 1 Unentschieden und 4 Niederlagen haben unsere Fußballer bis jetzt die Meisterschaft bestritten. Trotz der letzten drei Niederlagen 5:1 gegen Neugries, 4:1 gegen Klausen und 3:1 gegen Schlern befinden sich unsere Jungs noch im Mittelfeld der Tabelle.

Die jungen Fußballer sind auch jetzt am Ende der Saison noch voll motiviert und Trainer Marco kann bei jedem Spiel aus dem Vollen schöpfen. Vielleicht spielt da auch die "süße Stärkung" an jedem Donnerstag nach dem Training eine Rolle, wofür den fleißigen Muttis herzlich gedankt sei.

Wir wünschen der Mannschaft noch erfolgreiche Spiele, eine erholsame Winterpause und einen kraftvollen Start im Frühjahr 2007. Hoffentlich mit Betreuer!!

Christl, Priska, Renate



## WEINSTRASSE SÜD U12 - C-JUGEND

Das Motto der Weinstrasse Süd, drei Dörfer - ein Verein, wird bei dieser Mannschaft beispielhaft umgesetzt. Mit dem Jugendtrainer Pepi Rigott kam frischer Wind in die Mannschaft. Aufgrund seiner Kompetenz und langjährigen Erfahrung versteht er es ausgezeichnet, jeden Spieler mit seinen Eigenschaften zu fördern und im Spiel einzusetzen. Disziplin, Konsequenz und Ausdauer werden beim Training großgeschrieben. Bei den Spielen zeigen die Jungs vollen Einsatz und Spielbegeisterung. Ein tolles Gefühl! Dem Pepi gebührt ein Kompliment.

Neu dazugekommen ist heuer David Sanin (Jahrgang 1995), der sich sofort perfekt in der Mannschaft integrierte. Weiters werden heuer die Jungs von drei Spielern der U11 unterstützt, da auf dem großen Fußballfeld bzw. in drei Halbzeiten zu je 18 Minuten gespielt wird. Es sind dies Alex Andreus, Matthias Leoni und Simon Sanoll. Bereits zu Saisonbeginn hat sich Philipp Walter beim Spiel gegen Auer verletzt und sich das Schlüsselbein gebrochen. Leider fällt er für die gesamte Hinrunde aus. Bei diesem U12-Spiel erzielt die Mannschaft dennoch ein 2:2 durch die Tore von Anegg Philipp und Leoni Matthias. Beim ersten Heimspiel gegen Salurn mussten sich unsere Jungs trotz vollem Einsatz und Kampfgeist mit 2:3 geschlagen geben (Torschütze Markus Sanoll und Leoni Matthias). Wie ein Sieg war dann das 3:3 gegen Juventus Club Bozen mit den Toren von Sanoll Markus, Anegg Philipp und Augustin Fabian.

Beim zweiten Heimspiel konnte dann die Mannschaft vor eigenem Publikum zeigen, was in ihr steckt. Das Spiel endete mit einem Sieg von 5:0 gegen Napoli Club Bozen, durch die Tore von Rene Pojer, Anegg Philipp (2), Sanoll Markus und Augustin Fabian. Fast gleichen Stellenwert hatte der Ausgleich 0:0 auswärts gegen den starken Gegner St. Pauls, betreut vom Trainer Peter Plunger. Die Jungs zeigten sich nervenstark und vor allem in der Abwehr durfte man sich keinen Fehler erlauben. Das Heimspiel gegen den vorjährigen Landesmeister Kaltern konnten die Jungs von Pepi Rigott sensationell mit 2:1 gewinnen. Durch einen Elfmeter von Augustin Fabian und einen Weitschuss von Anegg Philipp konnte der zweite Meisterschaftssieg gefeiert werden. Auch beim Spiel gegen Branzoll konnte ein Sieg erzielt werden. Die Tore von Leoni Matthias (3), Anegg Philipp (1) und Janis Giovanett (1) machten den 0:5 Sieg für die Weinstrasse Süd perfekt. Beim Heimspiel gegen Leifers musste die U12 die zweite Niederlage in dieser Saison einstecken. Die Mannschaft kämpfte bis zum Schluss, doch es kam nicht zum erhofften Ausgleich. Das Spiel endete mit einem 0:1 Sieg für Leifers. Hingegen das Heimspiel gegen Real Bozen konnte durch die Treffer von Augustin Fabian und Goller Thomas mit 2:1 gewonnen werden. Mit einem 0:1 Sieg durch das Tor von Janis Giovanett, kehrten die Jungs auch vom vorletzten Spiel gegen Pool Leifers B zurück. In der Hinrunde ist nur noch das letzte Heimspiel gegen Eppan ausständig.

Wir wünschen der Mannschaft weiterhin viel Spielfreude und noch einen tollen Erfolg und den inzwischen zwei verletzten Philipps gute Besserung und alles Gute!



Christof P.

## S.V. KURTINIG RAFFEISEN

Nach mehreren Jahren haben einige Freizeitsportler wieder eine Kurtiniger Fußballmannschaft zusammengestellt. Die Mannschaft besteht aus 22 Spielern darunter auch der Trainer Franz Fischnaller.

Zum Rest gehören unter anderen: Boccher Gabriel und Igor, Bonato Moreno, Casal Patrick, Dalvai Devid, Endrizzi Christian, Facchinelli Christian, Galante Manuel, Jäger Andreas, Pardatscher Dieter, Piger Christian, Pojer Alex, Sanin Matthias, Schwarz Wolfgang und Hannes, Stofferin Stefan, Teutsch Matthias, Wegher David und Ivan, Werth Manuel und unser Tormann Zelger Harald. Der Verein schlug sich in der Hinrunde ganz gut, zumal die meisten Spieler das erste Mal miteinander spielten. 2 Spiele gewonnen, 4 Ausgleiche und 2 verloren. Mit 10 Punkten konnten sie Platz 5 erreichen.



## U-10 KURTATSCH I

Am 13. September war es endlich so weit, der 1. Spieltag, für unsere Kicker der U10 Kurtatsch I. Eingeschrieben in der CL waren wir gespannt, ob wir mithalten können, das 1. Spiel in Eppan Rungg gegen Eppan spielten die Jungs super Fußball, verloren aber 2 - 1, wobei sie 5 mal die Latte trafen. Im Laufe der nächsten Spiele gewannen die Buben gegen Girland, Kaltern und Tramin, verloren aber gegen Auer, dies die Hinrunde. In der Rückrunde begann alles eher schwach nach einem Tief verlor die Mannschaft 3 Spiele in Folge, machten dennoch einen sehr positiven Jahresabschluss, gegen Auer mit 3 - 1 und ein sehr umkämpftes 2 - 2 gegen die Mannschaft aus Tramin, wo die Mannschaft bewies, dass der Zusammenhalt des Teams der Achte Mann auf dem Feld ist. Das Motto für die Zukunft: „Alle für einen, einer für alle“.

Dank den Eltern für die Unterstützung und Begleitung bei den Auswärtsspielen. Lobenswert waren auch die moralische und lautstarke Unterstützung der Klassenkameradinnen bei den Heimspielen.

Paul G.

